



SERIE

WILUM

EDITION

03.13

BROCHURE

WILUM - 01

REPLACEZ

MANUEL FONCTIONNEMENT

MANUAL DI FUNZIONAMENTO

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

daitsu



CLIMATISEURS À
EAU



AIRE ACONDICIONADO
HIDRÓNICO



CONDIZIONATORI D'ARIA
HYDRONIC



CONDICIONADORES
DE AR HIDRÓNICA

INVESTISSEMENT DANS LA QUALITÉ, LA FIABILITÉ ET LE RENDEMENT

QUALITÉ ISO 9001



Tous les produits sont fabriqués selon les exigences strictes de la norme internationale ISO 9001 relative à l'assurance qualité de la conception, du développement et de la production.

Leader mondial en matière de design et de technologie

Nos usines chinoise et thaïlandaise équipées de la dernière technologie en matière de conception et de fabrication assistées par ordinateur (CAD/CAM), produisent plus de deux millions de climatiseurs par an, tous conformes aux standards les plus stricts en matière de qualité et de sécurité.

Les standards les plus élevés en matière de fabrication

Nous gérons chacune des phases de production afin de garantir le respect des normes de sécurité les plus strictes. Lors du processus de production, nous exerçons des contrôles très approfondis en appliquant nos ressources étendues en matière de R&D à la conception et à la fabrication de la quasi-totalité des composants, des moulures en plastique au montage des unités et des télécommandes.

NORMES DE SÉCURITÉ CE



Tous les produits sont conformes aux directives du Certificat européen (sécurité des machines, compatibilité électromagnétique et basse tension) exigé par la Communauté européenne afin de garantir des normes de sécurité correctes.

Contrôle qualité de A à Z

Notre personnel, hautement qualifié, et nos méthodes strictes de contrôle de la qualité, nous ont permis d'asseoir une réputation exceptionnelle de fiabilité et d'efficacité au fil des ans. En plus de la certification CE et de l'ISO 9001, plusieurs de nos produits répondent pleinement aux normes UL/CSA (NRTL), à la Certification ARI américaine et à la norme ROHS européenne, ce qui vous assure d'avoir sélectionné la meilleure option lors du choix de votre climatiseur.

SYMBOLE WEEE



SYMBOLE WEEE

Tous les produits sont conformes à la directive « WEEE » qui garantit l'application de normes correctes en matière de solutions environnementales.

LE PRÉSENT MANUELL DOIT ÊTRE CONSERVÉ PRÈS DE L'UNITÉ CASSETTE FCSH/FCDH. LIRE LE PRÉSENT MANUEL AVANT DE RÉALISER TOUTE OPÉRATION SUR L'UNITÉ CASSETTE FCSH/FCDH.

INVERSIÓN EN CALIDAD, FIABILIDAD Y RENDIMIENTO

CALIDAD ISO 9001



Todos los productos se fabrican siguiendo los estrictos requisitos de la norma internacional ISO 9001 de control de calidad del diseño, desarrollo y producción.

Líder mundial en diseño y tecnología

Nuestras fábricas de China y Tailandia, equipadas con la última tecnología en diseño y fabricación asistidos por ordenador (CAD/CAM), producen más de 2.000.000 unidades acondicionadoras de aire al año, todas ellas de conformidad con los más altos estándares de calidad y seguridad.

Los más altos estándares de fabricación

Gestionamos cada una de las fases de producción para garantizar el cumplimiento de las más exigentes normas de seguridad. A través del proceso de producción ejercemos el más estricto control aplicando nuestros amplios recursos de I+D al diseño y fabricación de casi todos los componentes, desde el plástico moldurado hasta el montaje de las unidades y los controladores.

NORMAS DE SEGURIDAD CE



Todos los productos cumplen las directivas del Certificado Europeo (Seguridad de la maquinaria, Compatibilidad electromagnética y Baja tensión) que exige la Comunidad Europea para garantizar unas correctas normas de seguridad.

Control de calidad de principio a fin

Nuestro personal, altamente cualificado, y nuestros estrictos métodos de control de calidad nos ha hecho merecedores de una excepcional reputación de fiabilidad y eficacia a lo largo de los años. Además de la certificación CE y la ISO 9001, varios productos cumplen plenamente las normas UL/CSA (NRTL), la Certificación ARI para Estados Unidos y la norma ROHS para Europa, lo que le garantiza haber escogido la mejor opción al seleccionar su equipo acondicionador de aire.

SÍMBOLO WEEE



Todos los productos cumplen la directiva "WEEE" que garantiza que se siguen las normas correctas en soluciones medioambientales.

ESTE MANUAL DEBE PERMANECER SIEMPRE JUNTO CON LA UNIDAD CASSETTE SERIE FCSH/FCDH. ANTES REALIZAR NINGUNA OPERACIÓN CON LA UNIDAD CASSETTE SERIE FCSH/FCDH, LEA ESTE MANUAL.



QUALITÀ ISO 9001

Ogni prodotto è realizzato per soddisfare i rigorosi criteri di qualità dello standard internazionale ISO 9001 in quanto a design, sviluppo e produzione.

Tecnologia e design a livello mondiale

Equipaggiate con le ultime tecnologie informatiche di produzione e design CAD/CAM, le nostre installazioni di Cina e della Thailandia producono più di 2.000.000 unità per aria condizionata ogni anno, tutte in conformità con i più importanti standard internazionali di qualità e sicurezza.



STANDARD DI SICUREZZA CE

Tutti i prodotti sono realizzati in conformità con le direttive del Certificato europeo (Sicurezza macchine, compatibilità elettromagnetica e bassa tensione), come richiesto dall'Unione Europea, in osservanza degli standard di sicurezza corretti.

I più alti standard di produzione

Per garantire degli standard di produzione e prestazioni realmente alti, ci occupiamo di ogni passo della produzione dei nostri prodotti. Durante il processo di produzione manteniamo uno stretto controllo basato sulle nostre molteplici risorse in tema di ricerca e sviluppo, relative a produzione e design di quasi tutti i componenti individualmente, dalle parti di plastica modellata al montaggio delle unità e dei comandi.



MARCHIO WEEE

Tutti i prodotti sono in conformità con la direttiva "WEEE" in osservanza degli standard corretti delle soluzioni ambientali.

Qualità controllata dall'inizio alla fine

Il nostro staff altamente formato ed i rigorosi metodi per il controllo della qualità ci consentono di fabbricare prodotti mondialmente famosi per la loro affidabilità ed efficienza mantenute negli anni. Diversi prodotti oltre a disporre di certificazione CE ed ISO 9001, sono certificati con l'approvazione per la sicurezza UL/CSA (NRTL) ed il certificato ARI in USA, la conformità ROHS per l'Europa offrendo così la possibilità di conoscere la nostra compagnia e rappresentando l'opzione migliore per scegliere un prodotto di aria condizionata.

ASSICURARSI SEMPRE CHE IL PRESENTE MANUALE VENGA CONSERVATO VICINO ALL'UNITÀ INCASSO FCSH/FCDH. LEGGERE IL MANUALE PRIMA DI REALIZZARE QUALSIASI OPERAZIONE CON L'UNITÀ INCASSO FCSH/FCDH.



QUALIDADE ISO 9001

Todos os produtos são fabricados segundo os estritos requisitos da norma internacional de controlo de qualidade ISO 9001 quanto à concepção, desenvolvimento e produção.

INVESTIMENTO EM QUALIDADE, FIABILIDADE E RENDIMENTO

Líder mundial em concepção e tecnologia

As nossas fábricas da China e Tailândia, equipadas com a última tecnologia em concepção e fabrico assistidos por computador (CAD/CAM), produzem mais de 2.000.000 unidades de ar condicionado por ano, todas elas em conformidade com os mais altos padrões de qualidade e segurança.



NORMAS DE SEGURANÇA CE

Todos os produtos cumprem as directivas do Certificado Europeu (Segurança da maquinaria, Compatibilidade electromagnética e Baixa tensão) que a Comunidade Europeia exige para garantir correctas normas de segurança.

Os mais altos padrões de fabrico

Gerimos cada uma das fases de produção para garantir o cumprimento das normas de segurança mais exigentes. Através do processo de produção exercemos o mais estrito controlo aplicando os nossos amplos recursos de I+D à concepção e fabrico de quase todos os componentes, desde o plástico emoldurado até à montagem das unidades e aos controladores.



SÍMBOLO WEEE

Todos os produtos cumprem a directiva "WEEE" que garante que as normas correctas em soluções ambientais são seguidas.

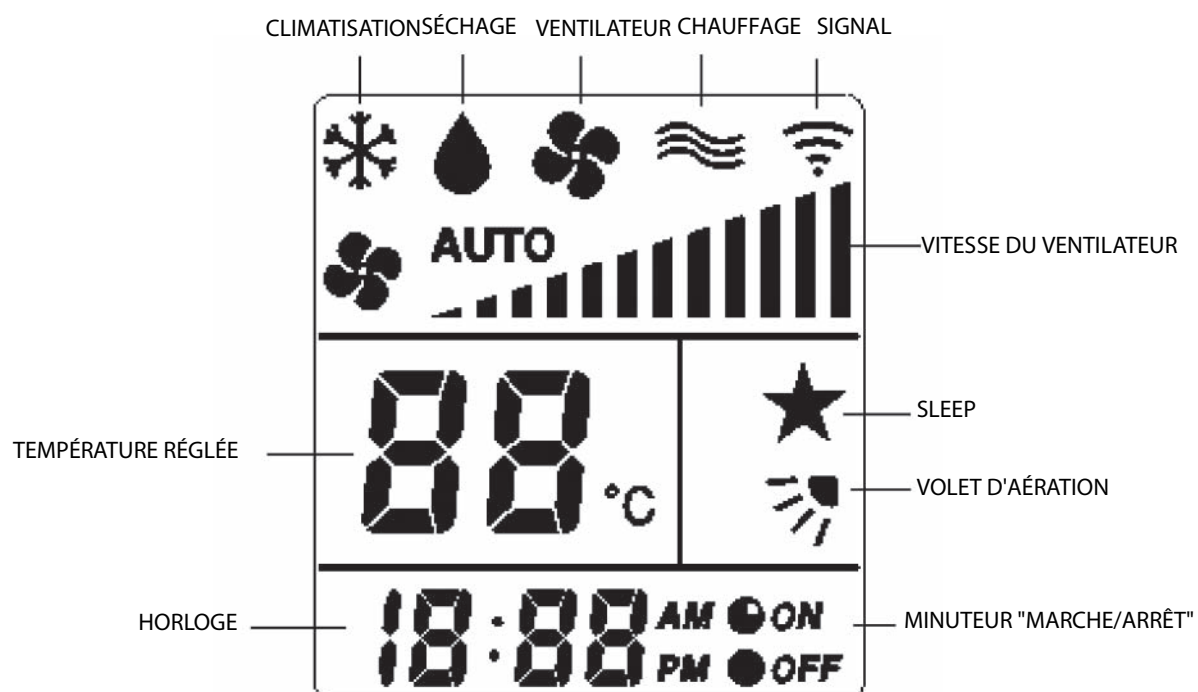
Controlo de qualidade do princípio ao fim

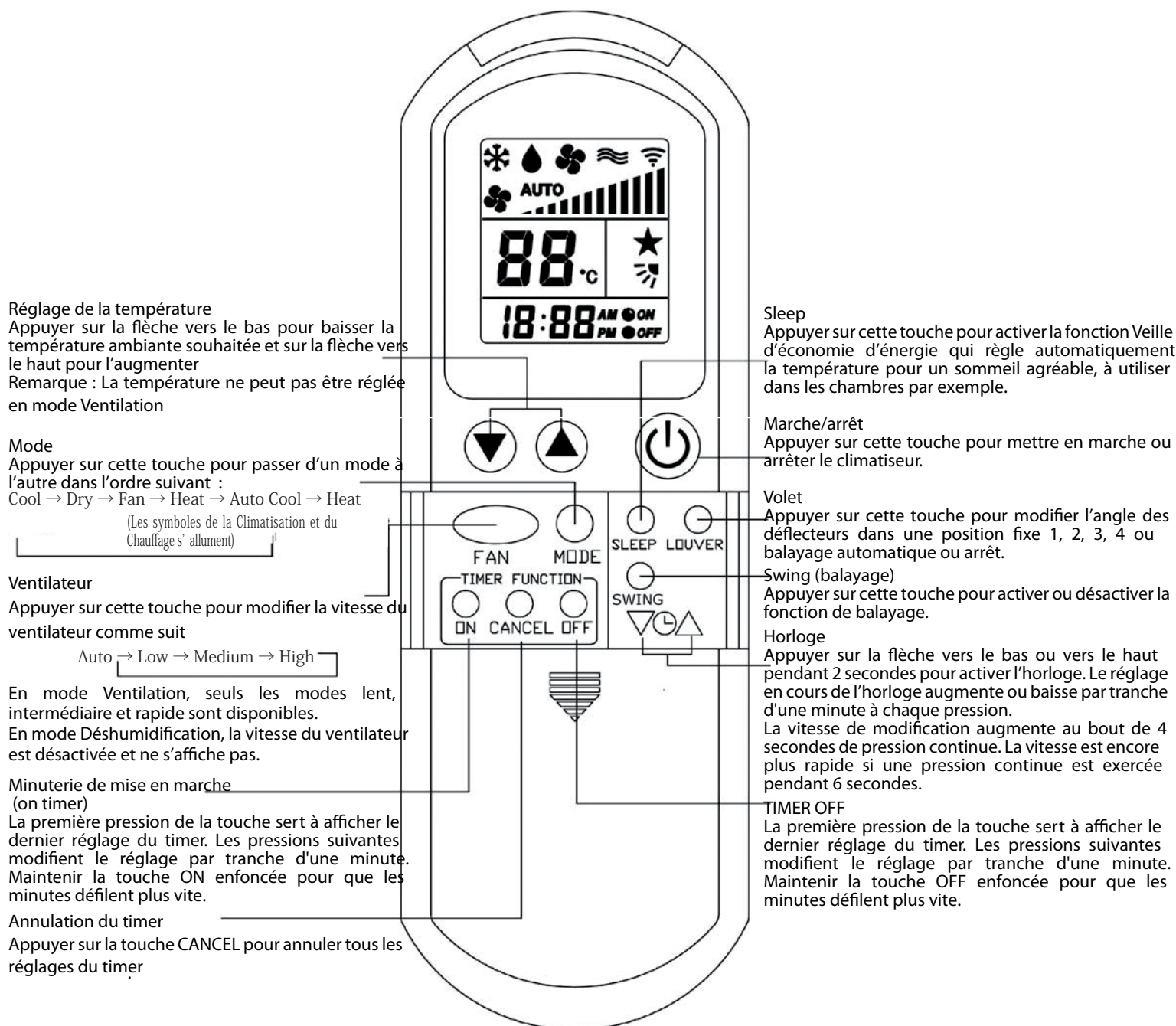
O nosso pessoal, altamente qualificado, e os nossos estritos métodos de controlo de qualidade tornou-nos merecedores de uma excepcional reputação de fiabilidade e eficácia ao longo dos anos. Além da certificação CE e ISO 9001, vários produtos cumprem plenamente as normas UL/CSA (NRTL), a Certificação ARI para os Estados Unidos e a norma ROHS para a Europa, o que lhe garante ter feito a melhor opção ao seleccionar o seu equipamento de ar condicionado.

CERTIFIQUE-SE QUE ESTE MANUAL ACOMPANHA SEMPRE A UNIDADE CASSETTE FCSH/FCDH. LEIA ESTE MANUAL ANTES DE REALIZAR QUALQUER OPERAÇÃO NA UNIDADE CASSETTE FCSH/FCDH.

TÉLÉCOMMANDE

TÉLÉCOMMANDE À ÉCRAN LCD





*** Lorsque l'unité avec télécommande est l'unité maîtresse, les réglages sont automatiquement envoyés aux unités esclaves;

*** La fonction automatique de chauffage ou climatisation Auto Cool-Heat n'est applicable que pour les systèmes à 4 tuyaux.

*** Le balayage ne s'applique pas aux modèles PCE2.

3.B. Fonctionnement des voyants

Indication – Connexion maître-esclave

Pour unité avec télécommande uniquement

Les messages d'erreur sont indiqués par le soffite de l'unité. Le tableau ci-dessous indique les codes d'erreur pour les unités maîtresse et esclave.

Tableau 1

Pour toutes les unités (maîtresse et esclave)	
Unité allumée	Voyant rouge allumé
Unité éteinte	Voyant rouge éteint
Indication d'une erreur des unités esclaves sur l'unité maîtresse	
Panne de l'unité 2	Clignote 2 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 3	Clignote 3 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 4	Clignote 4 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 5	Clignote 5 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 6	Clignote 6 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 7	Clignote 7 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 8	Clignote 8 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 9	Clignote 9 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 10	Clignote 10 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 11	Clignote 11 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 12	Clignote 12 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 13	Clignote 13 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 14	Clignote 14 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 15	Clignote 15 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 16	Clignote 16 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 17	Clignote 17 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 18	Clignote 18 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 19	Clignote 19 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 20	Clignote 20 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 21	Clignote 21 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 22	Clignote 22 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 23	Clignote 23 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 24	Clignote 24 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 25	Clignote 25 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 26	Clignote 26 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 27	Clignote 27 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 28	Clignote 28 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 29	Clignote 29 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 30	Clignote 30 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 31	Clignote 31 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de l'unité 32	Clignote 32 fois, s'éteint 3 secondes

Pour toutes les unités Voyant vert	
Mode climatiseur	Lumière LED verte allumée
Panne du capteur 2 du serpentin intérieur	Clignote 2 fois, s'éteint 3 secondes
Panne du capteur de l'air de refoulement	Clignote 3 fois, s'éteint 3 secondes
Panne du capteur 1 du serpentin intérieur	Clignote 4 fois, s'éteint 3 secondes
Protection contre la basse de température du serpentin intérieur	Clignote 5 fois, s'éteint 3 secondes
Protection contre la surchauffe du serpentin intérieur	Clignote 6 fois, s'éteint 3 secondes
Panne de la pompe à eau	Clignote 7 fois, s'éteint 3 secondes

Sans connexion maître-esclave

Pour unité avec télécommande uniquement

Tableau 2

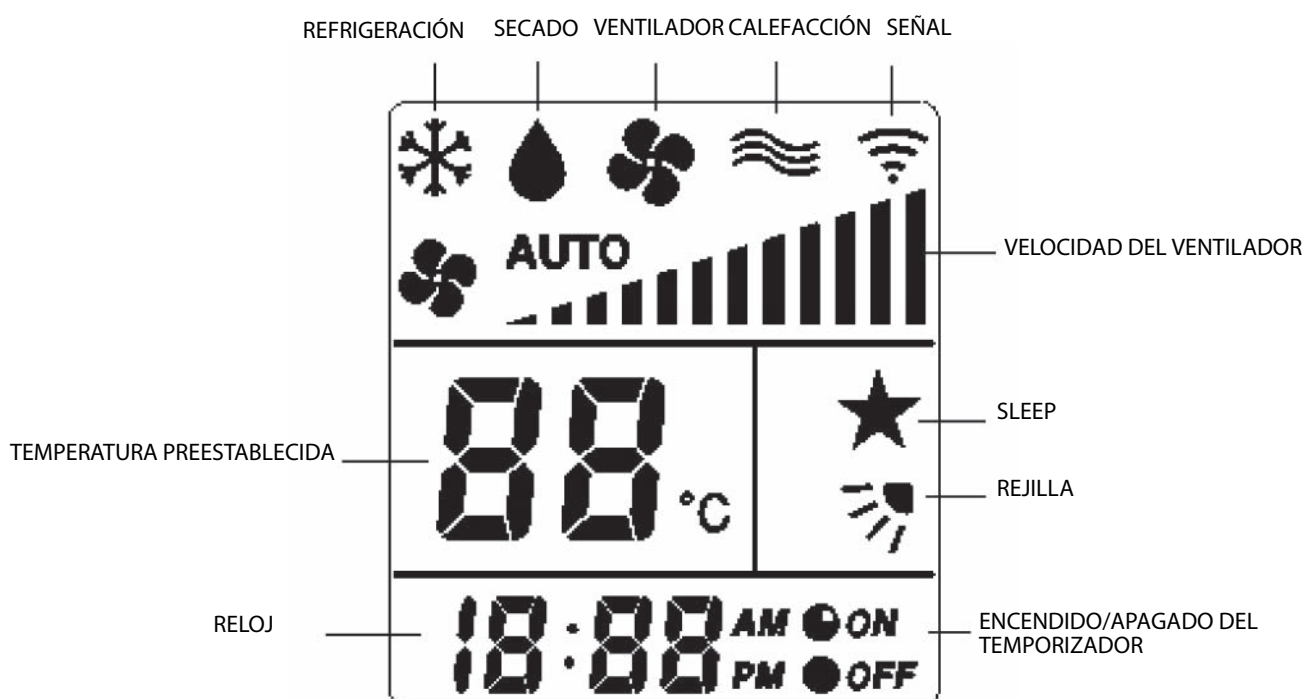
Pour toutes les unités Voyant rouge de l'unité	
Unité allumée	Voyant rouge allumé
Unité éteinte	Voyant rouge éteint

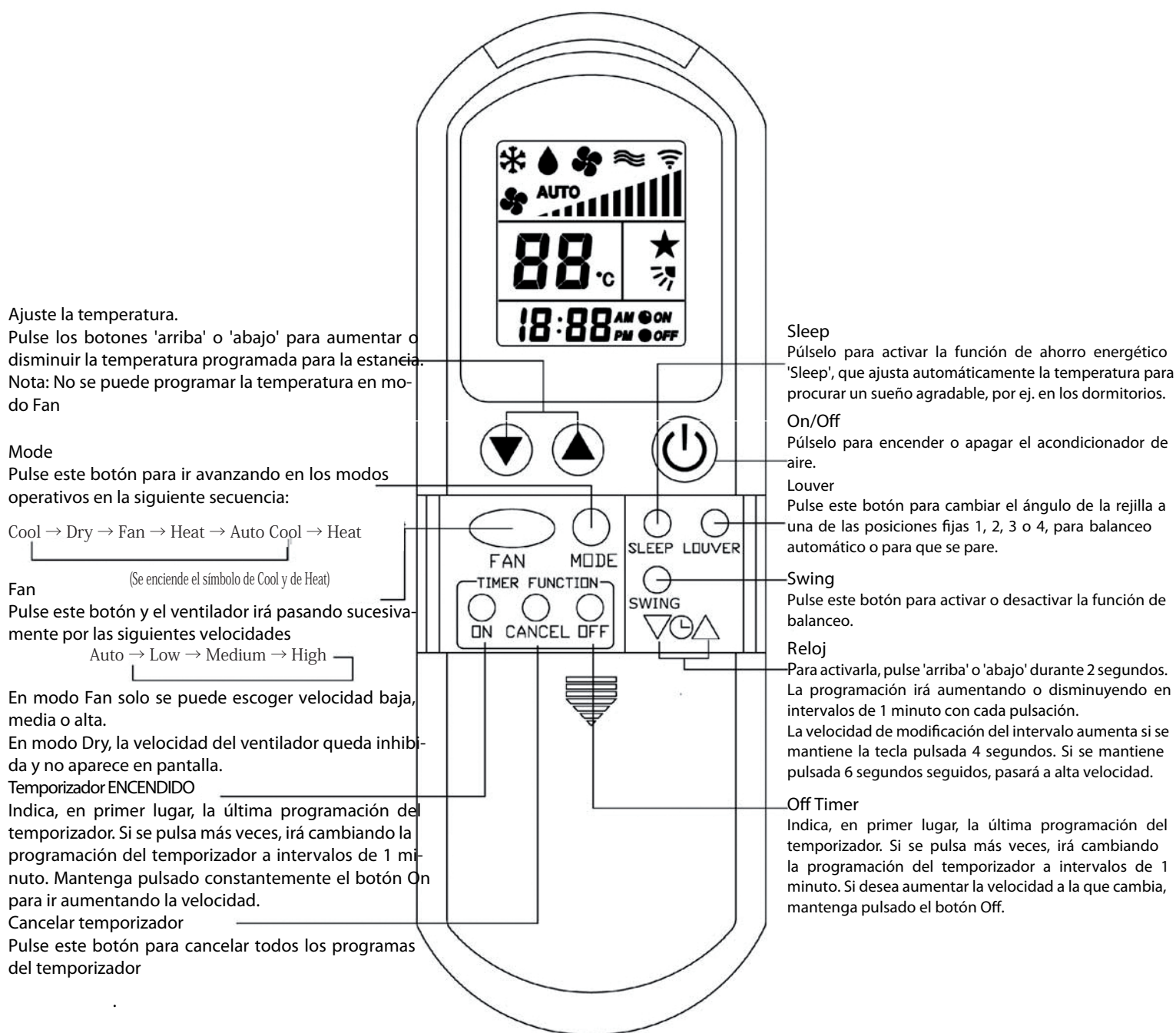
Pour toutes les unités Voyant vert de l'unité	
MTV on	Voyant allumé
MTV off	Voyant éteint
Panne du capteur 2 du serpentin intérieur	Clignote 2 fois, s'éteint 3 secondes
Panne du capteur de l'air de refoulement	Clignote 3 fois, s'éteint 3 secondes
Panne du capteur 1 du serpentin intérieur	Clignote 4 fois, s'éteint 3 secondes
Protection contre la basse de température du serpentin intérieur	Clignote 5 fois, s'éteint 3 secondes
Protection contre la surchauffe du serpentin intérieur	Clignote 6 fois, s'éteint 3 secondes
Panne pompe d'eau	Clignote 7 fois, s'éteint 3 secondes

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE	SOLUTION
Le ventilo-convecteur ne démarre pas	Pas de tension	- Vérifier la présence de tension - Vérifier les fusibles du tableau
	Interrupteur principal en position OFF	- Mettre en position ON
	Contrôle de la pièce défectueux	- Vérifier le contrôle de la pièce
	Ventilateur défectueux	- Vérifier le moteur du ventilateur
Rendement insuffisant	Filtre encrassé	- Nettoyer le filtre
	Débit d'air obstrué	- Retirer les obstacles
	Régulation du contrôle de la pièce	- Vérifier
	Température de l'eau incorrecte	- Vérifier
	Air présent	- Ventiler
Bruit et vibrations	Contact entre pièces métalliques	- Vérifier
	Vis mal serrées	- Vis trop serrées

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

PANTALLA TERMINAL LCD INALÁMBBRICA





*** Si una unidad con terminal es la maestra, la programación se enviará automáticamente a las esclavas;

*** El modo Auto Cool-Heat solo será aplicable a sistemas de 4 tubos.

*** El balanceo no es aplicable a los modelos PCE2.

3.B. Pilotos LED

Indicación - Con conexión maestra-esclavas

Sólo para unidades con mando inalámbrico.

Encontrará el mensaje de error en los pilotos LED del plafón de la unidad. Esta tabla indica el código de error de las unidades maestra y esclavas.

Tabla 1

Para todas las unidades (tanto maestra como esclavas).	
Unidad encendida	LED rojo encendido
Unidad apagada	LED rojo apagado
Para unidad maestra indicando situación de fallo de todas las unidades esclavas	
Fallo de la unidad 2	Parpadea 2 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 3	Parpadea 3 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 4	Parpadea 4 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 5	Parpadea 5 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 6	Parpadea 6 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 7	Parpadea 7 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 8	Parpadea 8 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 9	Parpadea 9 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 10	Parpadea 10 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 11	Parpadea 11 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 12	Parpadea 12 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 13	Parpadea 13 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 14	Parpadea 14 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 15	Parpadea 15 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 16	Parpadea 16 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 17	Parpadea 17 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 18	Parpadea 18 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 19	Parpadea 19 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 20	Parpadea 20 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 21	Parpadea 21 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 22	Parpadea 22 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 23	Parpadea 23 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 24	Parpadea 24 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 25	Parpadea 25 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 26	Parpadea 26 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 27	Parpadea 27 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 28	Parpadea 28 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 29	Parpadea 29 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 30	Parpadea 30 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 31	Parpadea 31 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la unidad 32	Parpadea 32 veces, se detiene 3 s.

Para todas las unidades, LED verde	
Modo REFRIGERACIÓN	LED verde encendido
Fallo del sensor 2 de la batería interior	Parpadea 2 veces, se detiene 3 s.
Fallo del sensor de aire de retorno	Parpadea 3 veces, se detiene 3 s.
Fallo del sensor 1 de la batería interior	Parpadea 4 veces, se detiene 3 s.
Protección contra baja temperatura en la batería interior	Parpadea 5 veces, se detiene 3 s.
Protección contra sobrecalentamiento de la batería interior	Parpadea 6 veces, se detiene 3 s.
Fallo de la bomba de agua	Parpadea 7 veces, se detiene 3 s.

Sin conexión maestra-esclava

Sólo para unidades con mando inalámbrico

Tabla 2

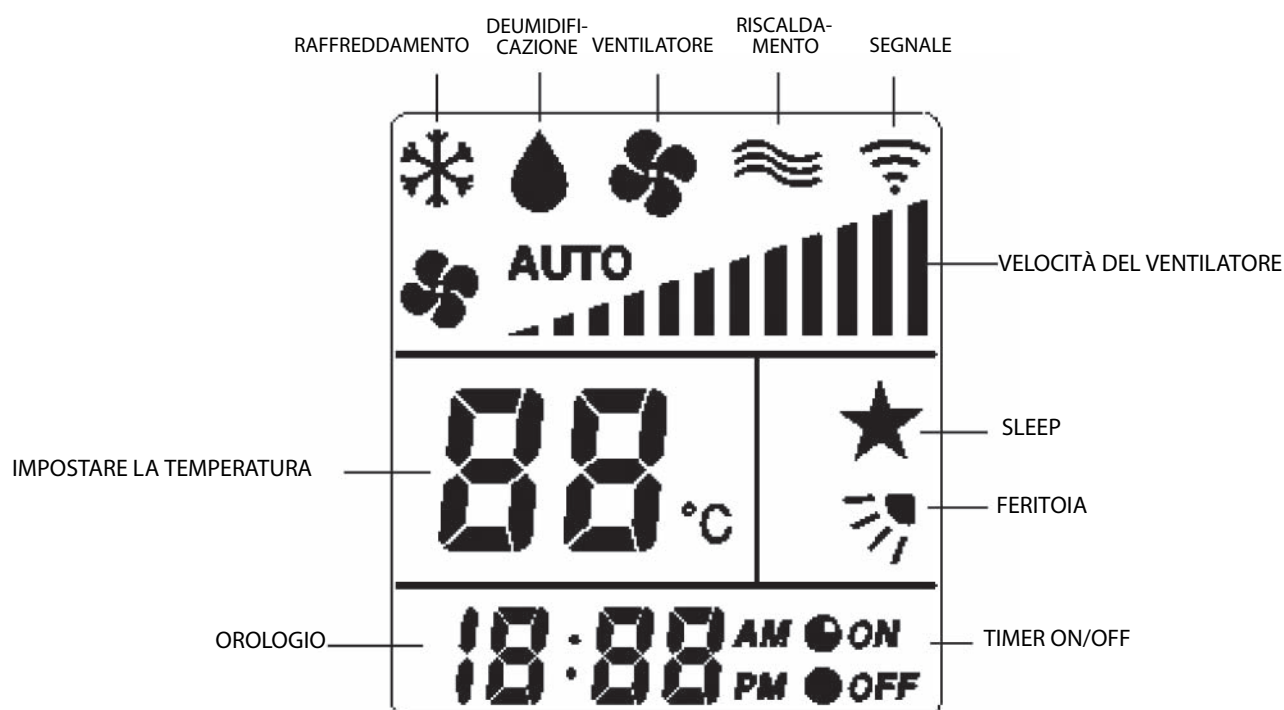
Para todas las unidades, LED rojo en la unidad	
Unidad encendida	LED rojo encendido
Unidad apagada	LED rojo apagado

Para todas las unidades, LED verde en la unidad	
MTV encendido	LED encendido
MTV apagado	LED apagado
Fallo del sensor 2 de la batería interior	Parpadea 2 veces, se detiene 3 s.
Fallo del sensor de aire de retorno	Parpadea 3 veces, se detiene 3 s.
Fallo del sensor 1 de la batería interior	Parpadea 4 veces, se detiene 3 s.
Protección contra baja temperatura en la batería interior	Parpadea 5 veces, se detiene 3 s.
Protección contra sobrecalentamiento de la batería interior	Parpadea 6 veces, se detiene 3 s.
Fallo en la bomba de agua	Parpadea 7 veces, se detiene 3 s.

AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad fan coil no arranca.	No llega corriente	- Compruebe la presencia de tensión - Compruebe los fusibles de la placa
	El interruptor general está en OFF.	- Colóquelo en posición ON
	Control de la habitación defectuoso	- Compruebe el control de la habitación
	Ventilador averiado	- Compruebe el motor del ventilador
Salida insuficiente	Filtro obstruido	- Limpiar el filtro
	Flujo de aire obstruido	- Eliminar los obstáculos
	Regulación del control de la habitación	- Comprobar
	Temperatura del agua incorrecta	- Comprobar
	Aire presente	- Ventilar
Ruido y vibraciones	Contacto entre piezas metálicas	- Comprobar
	Tornillos sueltos	- Apriete los tornillos

TELECOMANDO

DISPLAY A LCD DEL TELECOMANDO WIRELESS



Regolare la temperatura

Premere il pulsante verso il basso o verso l'alto per diminuire o aumentare la temperatura desiderata della camera

Nota: La temperatura non può essere impostata in modalità ventilatore

Modalità

Premere questo pulsante per scegliere la modalità avanzando nella sequenza indicata di seguito:

Cool → Dry → Fan → Heat → Auto Cool → Heat
(Entrambe le spie del Raffreddamento e del Riscaldamento lampeggiano)

Ventilatore

Premere questo pulsante per aumentare la velocità del ventilatore come segue

Auto → Low → Medium → High

In modalità Ventilatore sono disponibili solo le velocità bassa, media e alta.

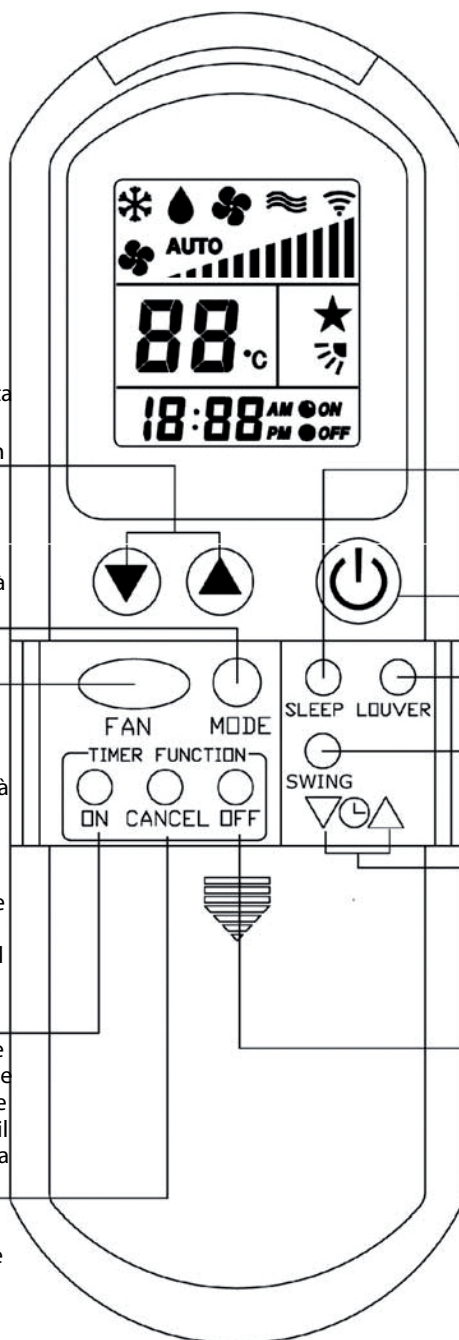
In modalità deumidificazione la velocità del ventilatore sarà inibita e non verrà visualizzata.

Accensione del timer

Premendo una volta vengono visualizzate le ultime impostazioni del timer. Premendo più volte le impostazioni del timer verranno modificate ad intervalli di 1 minuto. Mantenere premuto il pulsante On continuamente per aumentare la velocità dell'impostazione.

Azzeramento del timer

Premere questo pulsante per azzerare tutte le impostazioni del timer.



Sleep

Premere per attivare la funzione Sleep per il risparmio energetico con la quale si regola automaticamente la temperatura per poter dormire più comodamente, per esempio per l'uso in camere da letto.

On/Off

Premere per accendere o spegnere il condizionatore.

Feritoia

Premere questo pulsante per cambiare l'angolazione della feritoia a una posizione prefissata 1, 2, 3, 4 automaticamente oppure per arrestarla.

Swing

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione swing.

Orologio

Premere il pulsante verso l'alto o verso il basso per 2 secondi per attivarlo. Le impostazioni attuali dell'orologio potranno essere aumentate o diminuite ad intervalli di 1 minuto per ogni pressione. La velocità dell'aggiornamento degli intervalli aumenta mantenendo premuto il tasto per 4 secondi. L'aggiornamento ad alta velocità verrà realizzato mantenendo premuto il tasto per 6 secondi.

Spegnimento del timer

Premendo una volta vengono visualizzate le ultime impostazioni del timer. Premendo più volte le impostazioni del timer verranno modificate ad intervalli di 1 minuto. Mantenere premuto il pulsante Off per aumentare la velocità dell'impostazione.

*** Quando l'unità con telecomando è quella Master, le impostazioni vengono inviate automaticamente alle unità Slave;

*** Il funzionamento automatico di raffreddamento e riscaldamento è applicabile solo per sistemi a 4 tubi.

*** La funzione swing non è applicabile ai modelli PCE2.

3.B. Spie a LED

Indicazione – con collegamento Master-Slave

Per unità fornite solo di telecomando

Il messaggio di errore viene indicato dalle LED dell'panello decorativo. La tabella sottostante indica il codice di errore dell'unità master e di tutte le unità slave.

Tabella 1

Per tutte le unità (sia master che slave)	
Unità accesa	LED rosso acceso
Unità spenta	LED rosso spento
L'unità master indica uno stato difettoso di tutte le unità slave	
Errore dell'unità 2	Lampeggia 2 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 3	Lampeggia 3 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 4	Lampeggia 4 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 5	Lampeggia 5 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 6	Lampeggia 6 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 7	Lampeggia 7 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 8	Lampeggia 8 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 9	Lampeggia 9 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 10	Lampeggia 10 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 11	Lampeggia 11 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 12	Lampeggia 12 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 13	Lampeggia 13 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 14	Lampeggia 14 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 15	Lampeggia 15 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 16	Lampeggia 16 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 17	Lampeggia 17 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 18	Lampeggia 18 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 19	Lampeggia 19 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 20	Lampeggia 20 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 21	Lampeggia 21 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 22	Lampeggia 22 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 23	Lampeggia 23 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 24	Lampeggia 24 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 25	Lampeggia 25 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 26	Lampeggia 26 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 27	Lampeggia 27 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 28	Lampeggia 28 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 29	Lampeggia 29 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 30	Lampeggia 30 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 31	Lampeggia 31 volte, si arresta per 3 secondi
Errore dell'unità 32	Lampeggia 32 volte, si arresta per 3 secondi

Per tutte le unità, LED verde acceso	
MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO	Luce accesa LED verde
Errore del sensore dello scambiatore interno 2	Lampeggia 2 volte, si arresta per 3 secondi
Errore del sensore di ritorno dell'aria	Lampeggia 3 volte, si arresta per 3 secondi
Errore del sensore dello scambiatore interno 1	Lampeggia 4 volte, si arresta per 3 secondi
Protezione per bassa temperatura nello scambiatore interno	Lampeggia 5 volte, si arresta per 3 secondi
Protezione per surriscaldamento nello scambiatore interno	Lampeggia 6 volte, si arresta per 3 secondi
Errore della pompa dell'acqua	Lampeggia 7 volte, si arresta per 3 secondi

Senza collegamento Master-Slave

Per unità fornite solo di telecomando

Tabella 2

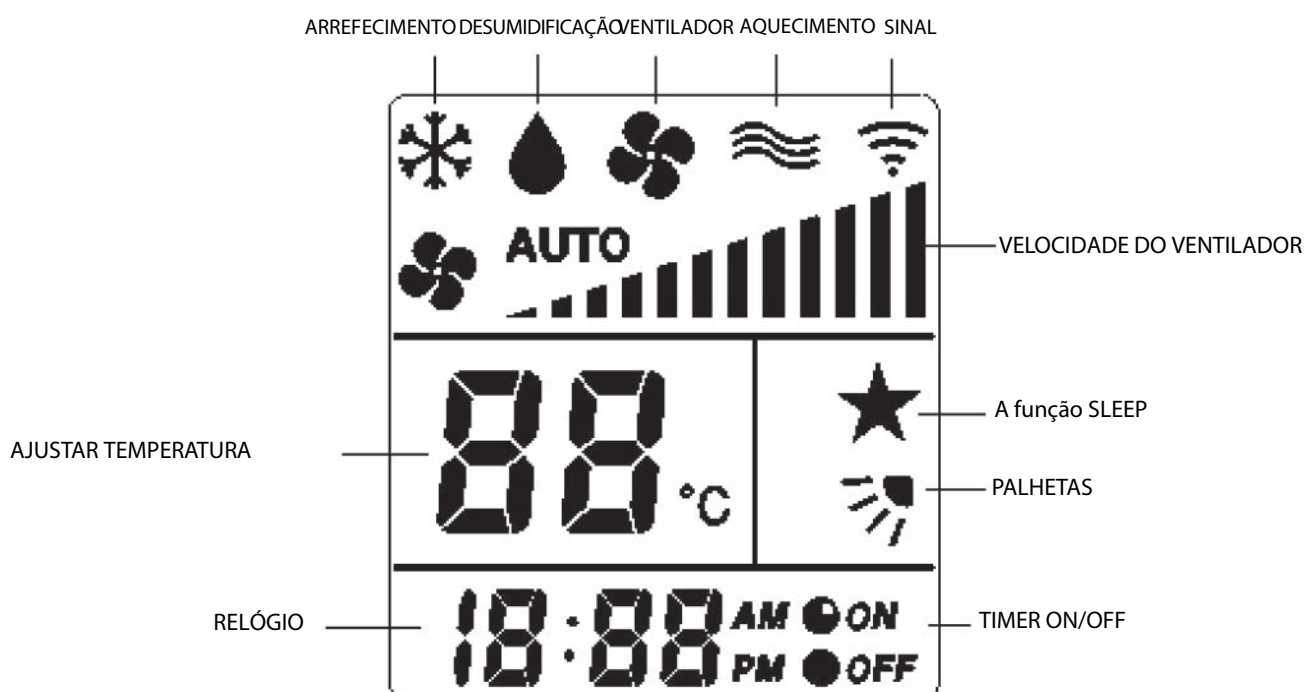
Per tutte le unità il LED rosso si accende sull'unità	
Unità accesa	LED rosso acceso
Unità spenta	LED rosso spento

Per tutte le unità il LED verde si accende sull'unità	
MTV on	Spia a LED accesa
MTV off	Spia a LED spenta
Errore del sensore dello scambiatore interno 2	Lampeggia 2 volte, si arresta per 3 secondi
Errore del sensore di ritorno dell'aria	Lampeggia 3 volte, si arresta per 3 secondi
Errore del sensore dello scambiatore interno 1	Lampeggia 4 volte, si arresta per 3 secondi
Protezione per bassa temperatura nello scambiatore interno	Lampeggia 5 volte, si arresta per 3 secondi
Protezione per surriscaldamento nello scambiatore interno	Lampeggia 6 volte, si arresta per 3 secondi
Errore pompa di acqua	Lampeggia 7 volte, si arresta per 3 secondi

CATTIVO FUNZIONAMENTO	CAUSA	SOLUZIONE
La ventola non si avvia	Non c'è tensione	- Verificare la presenza di tensione - Verificare il fusibile
	Interruttore principale in posizione "OFF"	- Sitarlo in posizione "ON"
	Controllo della camera difettoso	- Verificare il controllo della camera
	Ventilatore difettoso	- Verificare il motore del ventilatore
Uscita insufficiente	Filtro otturato	- Pulire il filtro
	Flusso dell'aria ostruito	- Rimuovere gli ostacoli
	Regolazione del controllo della camera	- Verificare
	Temperatura dell'acqua non corretta	- Verificare
	Aria presente	- Sfiato
Rumori e vibrazioni	Contatto tra le parti in metallo	- Verificare
	Viti allentate	- Serrare le viti

CONTROLO REMOTO MANUAL

COMANDO SEM FIOS COM ECRÃ LCD



Ajuste de Configuração da Temperatura
Clique no botão para cima ou para baixo para aumentar ou diminuir a temperatura ambiente desejada
Nota: Não se pode ajustar a temperatura no modo Ventoinha

Modo
Clique neste botão para avançar o modo na sequência seguinte:
Cool → Dry → Fan → Heat → Auto Cool → Heat
(Tanto o símbolo de Frio como o de Calor estão iluminados)

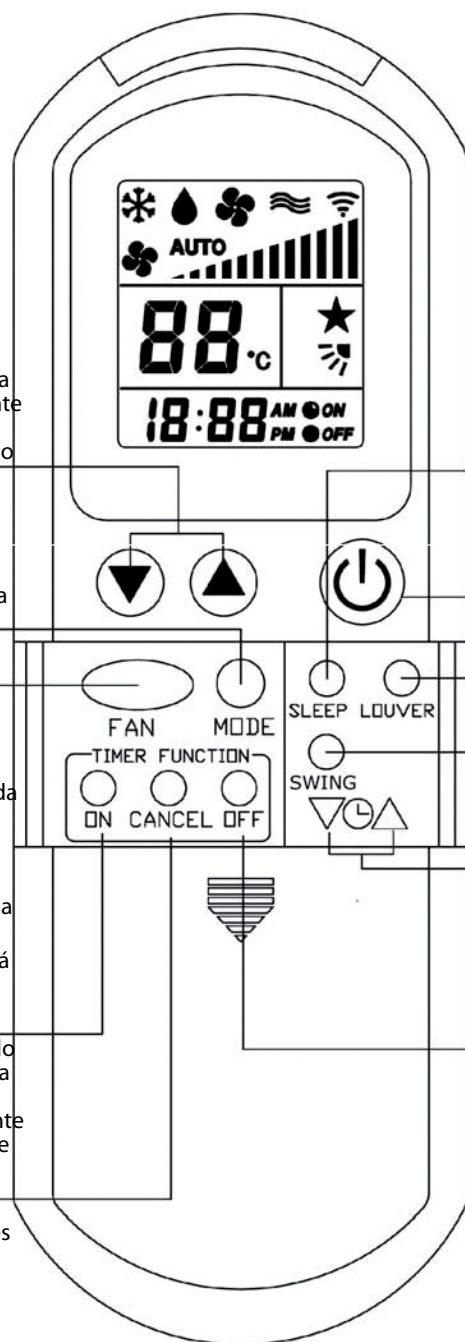
Ventilador
Clique neste botão para aumentar a velocidade da ventoinha do seguinte modo
Auto → Low → Medium → High

No modo de Ventoinha, apenas estão disponíveis a velocidade baixa, média e alta.

No modo Seco, a velocidade da ventoinha estará desactivada e não será apresentada.

Temporizador ON
O primeiro clique mostra a última configuração do temporizador. Os cliques posteriores mudarão a configuração do temporizador em intervalos de 1 minuto. Mantenha o botão de Ligar continuamente premido para aumentar a velocidade de actualização.

Cancelar o temporizador
Clique neste botão para cancelar todas as definições do temporizador.



A função sleep
Clique para activar a função de poupança de energia do Descanso, que ajusta automaticamente a temperatura para proporcionar um sono mais confortável, ou seja, para ser utilizado nos quartos.

On/Off
Clique para ligar ou desligar a unidade de ar condicionado.

Palhetas
Clique neste botão para mudar o ângulo inferior da aleta para uma posição fixa 1,2,3,4 de descanso ou de paragem.

Swing (oscilação)
Clique neste botão para ligar ou desligar a função de mudança.

Relógio
Clique no botão para baixo ou para cima durante 2 segundos para activar. A configuração actual do relógio diminuirá ou aumentará em intervalos de 1 minuto em cada clique.
A velocidade de actualização de intervalos aumenta após 4 segundos de clique contínuo. Será actualizada para alta velocidade após 6 segundos de clique contínuo.

Temporizador OFF
O primeiro clique mostra a última configuração do temporizador. Os cliques posteriores mudarão a configuração do temporizador em intervalos de 1 minuto. Mantenha clicado o botão de desligar de maneira continuada para aumentar a velocidade de actualização.

*** Quando a unidade com comando é Principal, a configuração será enviada directamente às unidades Secundárias;

*** O funcionamento do Frio -Calor automático aplicam-se apenas em sistemas de 4 vias.

*** A mudança não se aplica aos modelos PCE2.

3.B. Indicadores LED

Indicação – com Ligação Principal - Secundária.

Apenas para unidades com comando inálambrico

A mensagem de erro pode ser encontrada nos indicadores LED da unidade. A tabela seguinte indica o código de erro da unidade principal e de todas as unidades secundárias.

Tabela 1

Para todas as unidades (principal ou secundária)	
Unidade ligada	LED vermelho ligado
Unidade desligada	LED vermelho desligado
Para a unidade principal indicando defeitos em todas as unidades secundárias	
Falha da unidade 2	Pisca 2 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 3	Pisca 3 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 4	Pisca 4 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 5	Pisca 5 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 6	Pisca 6 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 7	Pisca 7 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 8	Pisca 8 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 9	Pisca 9 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 10	Pisca 10 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 11	Pisca 11 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 12	Pisca 12 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 13	Pisca 13 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 14	Pisca 14 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 15	Pisca 15 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 16	Pisca 16 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 17	Pisca 17 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 18	Pisca 18 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 19	Pisca 19 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 20	Pisca 20 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 21	Pisca 21 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 22	Pisca 22 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 23	Pisca 23 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 24	Pisca 24 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 25	Pisca 25 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 26	Pisca 26 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 27	Pisca 27 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 28	Pisca 28 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 29	Pisca 29 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 30	Pisca 30 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 31	Pisca 31 vezes, pára 3 segundos
Falha da unidade 32	Pisca 32 vezes, pára 3 segundos

Indicador LED verde para todas as unidades	
Modo Arrefecimento	Luz LED verdade ligada
Falha do sensor 2 da bobina interior	Pisca 2 vezes, pára 3 segundos
Falha do sensor de ar de entrada	Pisca 3 vezes, pára 3 segundos
Falha do sensor 1 da bobina interior	Pisca 4 vezes, pára 3 segundos
Protector de baixa temperatura da bobina interior	Pisca 5 vezes, pára 3 segundos
Protector de sobreaquecimento da bobina interior	Pisca 6 vezes, pára 3 segundos
Avaria da bomba de água	Pisca 7 vezes, pára 3 segundos

Sem Ligação Principal - Secundária.

Apenas para unidades com comando inálambrico.

Tabela 2

Indicador LED vermelho da unidade para todas as unidades	
Unidade ligada	LED vermelho ligado
Unidade desligada	LED vermelho desligado

Indicador LED verde da unidade para todas as unidades	
MTV on	Indicador LED ligado
MTV off	Indicador LED desligado
Falha do sensor 2 da bobina interior	Pisca 2 vezes, pára 3 segundos
Falha do sensor de ar de entrada	Pisca 3 vezes, pára 3 segundos
Falha do sensor 1 da bobina interior	Pisca 4 vezes, pára 3 segundos
Protector de baixa temperatura da bobina interior	Pisca 5 vezes, pára 3 segundos
Protector de sobreaquecimento da bobina interior	Pisca 6 vezes, pára 3 segundos
Falha de la bomba de água	Pisca 7 vezes, pára 3 segundos

AVARIA	CAUSA	SOLUÇÃO
A bobina da ventoinha não liga	Não há corrente	- Confirmar a existência de de tensão - Verificar o fusível do quadro
	Disjuntor geral na posição "OFF"	- Colocar na posição "ON"
	Controlo de sala com defeito	- Verificar o controlo de ambiente
	Ventoinha defeituosa	- Verificar o motor do ventilador
Saída insuficiente	Filtro entupido	- Limpar o filtro
	Fluxo de ar obstruído	- Remover os obstáculos
	Regulação do controlo ambiente	- Verificar
	Temperatura de água incorrecta	- Verificar
	Ar presente	- Saída de ar
Ruído e vibrações	Contacto entre as peças metálicas	- Verificar
	Parafusos soltos	- Parafusos apertados

daitsu

DAITSU, S.A.
www.daitsu.com